



「グローバルな視野で民族を見る」のオーストロネシア語族名の見出し語
 Entries and Articles on Ethnos of Austronesian Language Family in the Column
 Global Scope for Ethnos
 文—李台元（政治大學民族學系兼任助理教授）
 圖—政大原民中心

全球視野看民族的南島語系民族詞條

本刊「全球視野看民族」的專欄，自第7期到第45期，曾以文章連載的方式，帶領讀者認識台灣以外的南島語系諸民族，共1,248族。爾後又從南島語系航向世界，介紹全球各國的民族現況。由於本期介紹太平洋研究及相關的百科事典，我們也將本刊「全球視野看民族」的南島語系諸民族詞條內容的資料蒐集與編寫，進行整體回顧。

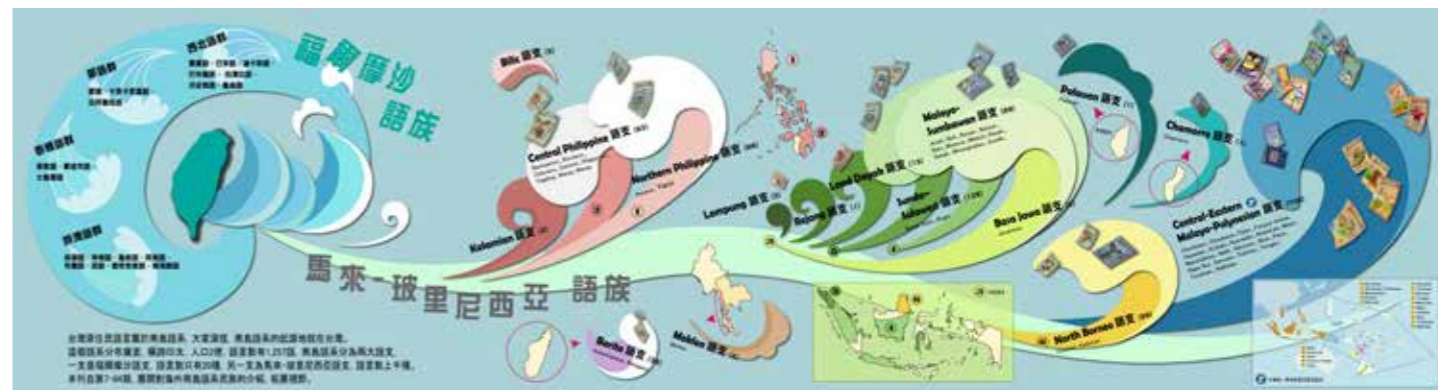
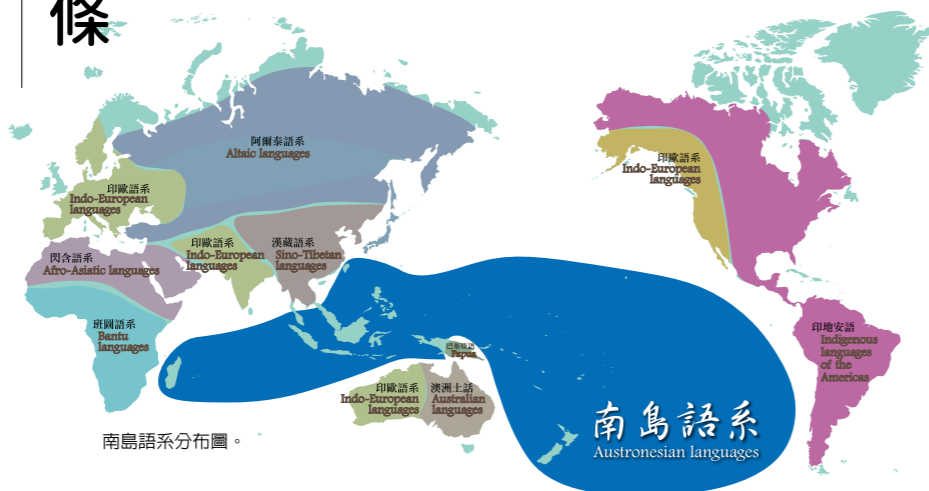
南島語系的定義

南島語系即是Austronesian Language Family的翻譯。1906年，語言學者Wilhelm SCHMIDT提出以Austronesian一詞取代早先的馬來-玻里尼西亞語系。Austronesian一詞是由拉丁語詞根auster（意為「南風」）及希臘語詞根nêsos（意為「島嶼」）組合而成。

根據Ethnologue: Languages of the World的分類，南島語系的語言數量眾多，本刊彙編當時，係參考該書2005年第15版，共計1,268種語言。

南島語系的遷徙與分布

南島語系諸民族的分布範圍相當廣闊，橫跨印度洋及太平洋，台灣是南島語系分布的最北端，最東到南美洲智利的離島復活節島，最南抵紐西蘭，



最西在非洲的馬達加斯加島。以政治區劃來看，南島語系分布的國家或屬地共計35個412。該語系總人口有3.8億。

現今學界普遍認為南島語系的起源地位於台灣。最早提出台灣是南島語系原鄉論的學者是夏威夷大學語言學者白樂思（Robert

BLUST, 1940-2022）以及澳洲國立大學考古學者貝爾伍德（Peter BELLWOOD, 1943-），為南島語系諸民族的起源與擴散，奠定了論述基礎。

南島語系的語言分類

依據歷史比較語言學，全球語言可依據語言的親疏關係分為20-30個語系，語系之下分為語族、語支、語群、語言等階層。

南島語系語言的譜系，按照Ethnologue的分類，可區分為兩大語族，其一是Formasan（福爾摩沙）語族，其二是馬來-玻里尼西亞（Malayo-Polynesian）語族。依據Ethnologue 2005年第15版的分層，Formasan（福爾摩沙）語族底下有11語支，23種語言；馬來-玻里尼西亞（Malayo-Polynesian）語族有21語支，1,248語。

國際南島語言學者白樂思後來對南島語系底下的語族分類有進行調整，尤其是台灣各語族的內部差異較大，因而從原先的Formosan語族，再細分為數個語族，這些語族的階層與馬來-玻里尼西亞語族（1,248語）屬同一層級，也就是說台灣原住民族語言的歧異性大，語言分化年代較台灣以外的南島語系諸語言更為久遠。

國際南島語言學者白樂思後來對南島語系底下的語族分類有進行調整，尤其是台灣各語族的內部差異較大，因而從原先的Formosan語族，再細分為數個語族，也就是說台灣原住民族語言的歧異性大，語言分化年代較台灣以外的南島語系諸語言更為久遠。





本刊因應「全球視野看民族」欄位的設立，由編輯部進行國外百科事典的詞條翻譯與編稿。大多數民族欠缺國內外相關事典的摘要介紹。甚至民族名稱的漢譯，也是由編輯部進行首次翻譯。

南島語系詞條諸民族詞條的編寫

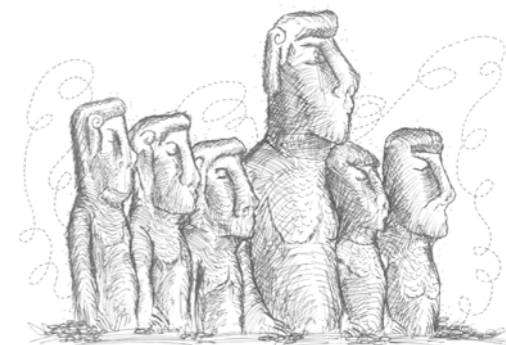
本刊因應「全球視野看民族」欄位的設立，由編輯部進行國外百科事典的詞條翻譯與編稿。然由於1,248族當中，除了若干主體民族或大族（例如馬來族、爪哇族、查莫洛族、毛利族、夏威夷族等）之外，大多數民族欠缺國內外相關事典的摘要介紹。甚至民族名稱的漢譯，也是由編輯部進行首次翻譯。

各民族詞條的呈現形式，包含民族別稱、分布、人口、語言系屬、語言使用、經濟、宗教等。主要的參考資料來源為Ethnologue或維基百科。

Ethnologue是美國科學機構SIL（國際語言暑期學院）自1951年以來的主要研究計畫，針對全球7,100多種語言進行綜合調查與介紹，包括語言分布、語言系屬分類、語言人口、語言活力、語言稱謂、文字使用、聖經譯本有無簡明資料，各語言均有3字母的ISO 639-3標準代碼，也收錄了200多張語言地圖。請參考網址<https://www.ethnologue.com/>。



《原教界》第19期南島語系西部大洋語次群巴布亞頂部諸語民族介紹，內文設計icon輔助閱讀。



《原教界》第8期【全球視野看民族】專欄手繪風格插圖。



《原教界》第40期南島語系馬來-松巴哇語支諸民族，地理環境介紹。



《原教界》第36期南島語系北婆羅語支諸民族介紹，繪製地圖方便讀者理解。



台灣原住民族語言現況。

各期詞條累積的成果

自本刊第7期到第45期，累積的文章共52篇。未來或可另外補充擴增內容，或單獨集結成冊，做為南島語系諸族百科事典的雛型。

另外，去年（2022年）聯經出版社翻譯出版白樂思2013年的著作 *Austronesian Languages*（李壬癸等譯《南島語言》）雖然以語言結構及語言發展情況為主要描寫內容，但仍可做為民族語言與文化的補充參考。其中第一冊頁204-372，鳥瞰南島語系各種語言分布與研究概況，該書收錄的南島語言高達812種，亦可參照。◆

另外，各期也因應介紹的民族，繪製其語言譜系樹圖及民族分布地圖，皆由本刊美編重新繪製。由於出刊時間及參考資源皆相當有限，因而各期所能呈現的詞條內容以精簡方式列舉，2008年起，詞條內的每個項目也有固定圖示（icon），以利於閱讀。



原民中心製作南島語系圖表，全長共8公尺。